

วัคซีนป้องกันโรคคอตีบ บาดทะยักและไอกรน DIPHTHERIA, TETANUS & PERTUSSIS VACCINES

สิ่งที่ควรทราบ

1 ทำไมต้องฉีดวัคซีน

โรคคอตีบ, บาดทะยัก, ไอกรน เป็นโรคอันตรายที่เกิดจากแบคทีเรีย โรคคอตีบและไอกรนเป็นการแพร่เชื้อจากคนหนึ่งไปสู่อีกคนหนึ่ง ส่วนเชื้อบาดทะยักเข้าสู่ร่างกายทางบาดแผลหรือรอยขีดข่วน

โรคคอตีบ ทำให้เกิดเนื้อหนา ๆ ปิดอยู่หลังลำคอ

- ทำให้เกิดปัญหาเกี่ยวกับระบบหายใจ, อัมพาต, หัวใจล้มเหลว และถึงกับเสียชีวิตได้

โรคบาดทะยัก (อาการชากรรไกรแข็ง) ทำให้เกิดอาการปวดเกร็งกล้ามเนื้อ มักเป็นทั่วร่างกาย

- สามารถนำไปสู่อาการชากรรไกรแข็ง ทำให้ไม่สามารถอ้าปากหรือกลืนอะไรได้ โรคบาดทะยักสามารถทำให้เสียชีวิตได้ถึง 2 ใน 10 ราย

โรคไอกรน (Whooping Cough) ทำให้เกิดอาการไออย่างรุนแรงจนเด็กอ่อนไม่สามารถรับประทานอาหารหรือหายใจได้ ใช้เวลาเป็นสัปดาห์กว่าจะหาย

- อาจทำให้เกิดโรคปอดบวม ลมชัก สมรรถภาพหรือถึงแก่ความตายได้

วัคซีนป้องกันโรคคอตีบ บาดทะยักและไอกรน (DTaP) สามารถช่วยป้องกันโรคเหล่านี้ได้ เด็กส่วนมากที่ได้รับการฉีดวัคซีน DTaP แล้วจะได้รับการป้องกันไปตลอดวัยเด็ก มีเด็กเป็นจำนวนมากที่อาจเป็นโรคเหล่านี้ได้ภายหลังจากหยุดรับวัคซีน

DTaP เป็นวัคซีนชนิดใหม่ที่ปลอดภัยกว่าวัคซีนตัวเก่าที่ชื่อ DTP ปัจจุบัน DTP ไม่มีใช้ในสหรัฐอเมริกาแล้ว

2 ใครควรได้รับการฉีดวัคซีน DTaP และเมื่อไหร่

เด็กควรได้รับการฉีดวัคซีน DTaP 5 เข็ม ฉีดตามกำหนดอายุดังต่อไปนี้:

- ✓ 2 เดือน
- ✓ 4 เดือน
- ✓ 6 เดือน
- ✓ 15-18 เดือน
- ✓ 4-6 ปี

สามารถรับการฉีดวัคซีน DTaP ในเวลาเดียวกับการฉีดวัคซีนอื่น ๆ ได้

3 เด็กบางคนที่ไม่สมควรฉีดวัคซีน DTaP หรือควรรอก่อน

- เด็กที่ป่วยเล็กน้อยเช่นเป็นหวัดอาจฉีดวัคซีนได้ แต่เด็กที่มีอาการป่วยปานกลางหรือป่วยหนักควรต้องรอไปก่อนจนกว่าจะหายดีจึงค่อยฉีดวัคซีน DTaP
- เด็กคนใดก็ตามที่ฉีด DTaP แล้วมีอาการแพ้อย่างรุนแรงถึงขั้นเป็นอันตรายต่อชีวิต ไม่ควรฉีดเข็มต่อไป
- เด็กคนใดที่เป็นโรคเกี่ยวกับสมองหรือระบบประสาทหลังจากได้รับการฉีดวัคซีน DTaP ไปแล้วภายใน 7 วัน ไม่ควรฉีดเข็มต่อไป
- แจ้งให้แพทย์ทราบหากบุตรของท่าน:
 - มีอาการชักหรือเป็นลม หลังจากฉีดวัคซีน DTaP
 - ร้องไห้ไม่หยุดเป็นเวลา 3 ชั่วโมงหรือนานกว่า ภายหลังจากได้รับการฉีด DTaP
 - มีไข้สูงกว่า 105 องศาฟาเรนไฮด์ หลังจากฉีด DTaP

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมจากแพทย์ของท่าน เพราะเด็กบางคนไม่ควรฉีดวัคซีนไอกรนอีก แต่อาจฉีดวัคซีน DT ซึ่งปราศจากไอกรน

4 เด็กโตและผู้ใหญ่

DTaP ไม่ได้รับการขึ้นทะเบียนให้ฉีดในวัยรุ่น ผู้ใหญ่ หรือ เด็กที่มีอายุ 7 ขวบขึ้นไป

แต่บุคคลที่โตแล้วยังจำเป็นต้องได้รับการป้องกันอยู่ วัคซีนชื่อ Tdap ซึ่งคล้ายคลึงกับ DTaP สามารถฉีดให้ผู้ที่อายุระหว่าง 11-64 ปีได้ วัคซีนอีกชนิดหนึ่งชื่อ TD ป้องกันโรคบาดทะยักและคอตีบแต่ไม่มีไอกรน แนะนำให้ฉีดทุก ๆ 10 ปี มีข้อมูลให้ศึกษาแยกต่างหากเกี่ยวกับวัคซีนเหล่านี้

5 อะไรคือความเสี่ยงจากวัคซีน DTaP

การเป็นโรคคอคอตีบ บาดทะยัก หรือ ไอกรน มีอันตรายมากกว่าการฉีดวัคซีน DTaP

อย่างไรก็ตามวัคซีนก็เหมือนกับยาที่อาจเป็นต้นเหตุให้เกิดปัญหาร้ายแรงได้ เช่นปฏิกิริยาแพ้อย่างรุนแรง แต่อย่างไรก็ตามอันตรายจากวัคซีน DTaP ที่ทำให้ป่วยหนักหรือถึงแก่ชีวิตมีอัตราน้อยมาก

ปัญหาเล็กน้อย (พบบ่อย)

- เป็นไข้ (เกิดขึ้นไม่เกิน 1 ใน 4 คน)
- แดงหรือบวมบริเวณที่ฉีดวัคซีน (ประมาณ 1 ใน 4 คน)
- ปวดหรือระบมบริเวณที่ฉีดวัคซีน (ประมาณ 1 ใน 4 คน)

ปัญหาเหล่านี้มักเกิดภายหลังจากการฉีดวัคซีน DTaP เข็มที่ 4 และ 5 มากกว่าการฉีดเข็มแรก บางครั้งหลังจากการฉีดเข็มที่ 4 หรือ 5 จะมีอาการบวมทั้งแขนหรือขาข้างที่ได้รับการฉีด จะหายเองภายใน 1-7 วัน (เกิดขึ้นไม่เกิน 1 ใน 30 คน)

ปัญหาเล็กน้อยที่อาจเกิดขึ้นรวมถึง:

- หงุดหงิด (ประมาณไม่เกิน 1 ใน 3 คน)
- อ่อนเพลียหรือเบื่ออาหาร (ประมาณไม่เกิน 1 ใน 10 คน)
- อาเจียร (ประมาณไม่เกิน 1 ใน 50 คน)

ปัญหาเหล่านี้โดยทั่วไปมักเกิดขึ้น 1-3 วันหลังการฉีด

ปัญหาปานกลาง (พบไม่บ่อยนัก)

- ชัก (กระตุกหรือดาค้าง) (ประมาณ 1 ใน 14,000 คน)
- ร้องไห้ไม่หยุดเป็นเวลา 3 ชั่วโมงหรือนานกว่า (ไม่เกิน 1 ใน 1,000 คน)
- มีไข้สูงเกินกว่า 105 องศาฟาเรนไฮต์ (ประมาณ 1 ใน 16,000 คน)

ปัญหารุนแรง (พบน้อยมาก)

- อาการแพ้อย่างรุนแรง (น้อยกว่า 1 ในล้านเข็มที่ฉีดไป)
- มีรายงานปัญหารุนแรงที่เกิดขึ้นหลังจากเริ่มใช้วัคซีน DTaP บ้างดังนี้:
 - มีอาการชักอยู่เป็นประจำ โคม่า หรือสับสนซึมเศร้า
 - สมองเสื่อมถาวร

ปัญหาเหล่านี้เกิดขึ้นน้อยมากจนยากที่จะบอกได้ว่าเกิดมาจากวัคซีน

ไม่ว่าจะด้วยเหตุผลใดก็ตาม การควบคุมไข้ให้ได้ เป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่งสำหรับเด็กที่เคยมีอาการชักมาก่อน และยิ่งสำคัญมากขึ้นหากมีบุคคลอื่นในครอบครัวมีประวัติเคยชักมาก่อน ท่านสามารถให้ยาแก้ปวดที่ไม่มีส่วนผสมของ แอสไพรินกับบุตรของท่านขณะรับการฉีดวัคซีนได้เพื่อลดอาการปวดและลดไข้ และปฏิบัติตามคำแนะนำที่มอบให้ตลอด 24 ชั่วโมง

DCH-0469TH

Translation provided by Asian Pacific Health Care Venture,

Inc.

Los Angeles, CA

เพื่อให้สถานพยาบาลได้ข้อมูลที่ต้องการเกี่ยวกับสถานะด้านภูมิคุ้มกันโรค การประเมินผลภูมิคุ้มกันโรค และการนัดหมายเพื่อฉีดวัคซีนภูมิคุ้มกันโรคในคราวต่อไป ดังนั้น ข้อมูลดังกล่าวนี้จะถูกจัดส่งไปยังสำนักทะเบียนข้อมูลด้านการปรับปรุงการดูแลของรัฐมิชิแกน (Michigan Care Improvement Registry) บุคคลต่าง ๆ มิสิทธิ์ที่จะร้องขอให้สถานพยาบาลของตนส่งข้อมูลด้านภูมิคุ้มกันโรคไปที่สำนักทะเบียนได้

6 หากมีอาการแพ้ปานกลางหรือรุนแรงเกิดขึ้น

ควรสังเกตอะไรบ้าง

อาการผิดปกติต่าง ๆ เช่น มีอาการแพ้อย่างรุนแรง ไข้สูงหรือมีพฤติกรรมที่เปลี่ยนแปลงไป อาการแพ้อย่างรุนแรง ซึ่งอาจเกิดขึ้นแต่น้อยมาก ๆ ต่อวัคซีนชนิดใดก็ตาม เมื่อเกิดขึ้นมักเกิดขึ้นภายในสองสามนาทีหรือสองสามชั่วโมง หลังการฉีดวัคซีน สัญญาณของการแพ้อย่างรุนแรงรวมถึง การหายใจลำบาก เสียงแหบ หรือมีเสียงวี๊ดเวลาหายใจ ลมพิษ ตัวชืด อ่อนเพลีย หัวใจเต้นเร็ว หรือเวียนศีรษะ ถ้ามีไข้สูงหรือชักเกิดขึ้นมักเกิดขึ้นภายในหนึ่งสัปดาห์หลังการฉีด

ท่านควรจะทำอะไร

- โทรหาแพทย์หรือไปพบแพทย์ทันที
- แจ้งให้แพทย์ทราบว่าเกิดอะไรขึ้น บอกวันและเวลาที่เกิดอาการ และวันที่ได้รับการฉีดวัคซีน
- ขอให้แพทย์ พยาบาล หรือกระทรวงสาธารณสุข รายงานอาการแพ้โดยกรอกฟอร์ม (VAERS) Vaccine Adverse Event Reporting System

หรือกรอกฟอร์มผ่าน VAERS เว็บไซต์ที่ www.vaers.hhs.gov หรือแจ้งทางโทรศัพท์ที่หมายเลข 1-800-822-7967

VAERS ไม่ได้ให้คำแนะนำด้านการแพทย์

7 โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

ในกรณีที่ท่านหรือบุตรหลานของท่านมีอาการแพ้วัคซีนอย่างรุนแรง รัฐบาลกลางได้จัดโปรแกรมช่วยจ่ายค่าใช้จ่ายที่เกิดจากผลกระทบจากวัคซีน สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับ โปรแกรมชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ โทรตามได้ที่หมายเลข 1-800-338-2382 หรือเข้าชมได้ที่ เว็บไซต์ www.hrsa.gov/vaccinecompensation

8 จะเรียนรู้มากกว่านี้ได้อย่างไร

- ขอเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับวัคซีนหรือคำแนะนำเกี่ยวกับแหล่งข้อมูลได้จากเจ้าหน้าที่แพทย์ผู้ให้วัคซีน
- โทรติดต่อกระทรวงสาธารณสุขของรัฐหรือของท้องถิ่น
- ติดต่อศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค Disease Control and Prevention (CDC): 1-888-767-4687
 - โทร 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
 - เข้าชมเว็บไซต์ National Immunization Program ที่ www.cdc.gov/nip

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention

Vaccine Information Statement
DTaP (5/17/07) - Thai 42 U.S.C. § 300aa-26

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.